FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION / NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION / NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈME RECENSEMENT DU CANADA

Province: Ontario — District No. 104 — S. District No. 7 — {Enumeration District / District du recensement} No. 3 — {in / dans} Township Cramahe — {City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.}

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par: {Enumerator. / Recenseur.}

Page 6

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RESIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.					OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, METIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE. / ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE.			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRMITIES. / INFIRMITÉS.		
Dwelling House. / Maison habitée.	Family (number of) in dwelling house. / Famille (numéro de) dans la maison habitée.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'établissement.	Place of habitation. (Town, ship or parish, city, town or village. Range or concession and lot or unsurveyed township. If in a township or parish, street and house number if in a city, town or village, or other description.) / Lieu du domicile. (Quartier ou paroisse, ville, cité ou village. Rang ou concession et lot ou No du cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autre détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Whether married, widowed or divorced. / Célibataire, marié, veuf ou divorcé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si au Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if not a native. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if a citizen by naturalization. / Pour les naturalisés, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine ou race ou tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Occupation or trade. / Emploi exercé ou métier.	Establishment in which employed (manufactory, farm, etc.) or nature of business. / Etablissement dans lequel employé (manufacture, ferme, etc.) ou genre de commerce.	Employer. / Patron.	Employed. / Employé.	Trade (if any) at which chiefly employed. / Métier dans lequel employé principalement (s'il y en a un).	Whether working on own account. / Travaillant à son compte.	Wage-earners in receipt of salaries or wages. / Employés recevant traitements ou salaires.	Number of weeks employed during the year. / Nombre de semaines durant lesquelles employé dans l'année.	Number of months employed at each occupation. / Nombre de mois employé à chaque emploi.	Hours per week. / Heures de travail par semaine.	Rate of wages by the hour, week, month, etc. / Taux des gages par heure, semaine, mois, etc.	Total earnings in 1910 from each class of employment. / Total des gages en 1910 pour chaque emploi.	Time employed at each class of employment. / Temps employé à chaque emploi.	Time of unemployment during the year. / Temps de chômage dans l'année.	Union (Yes or No). / Unie (Oui ou Non).	Against accident. / Contre accidents.	Cost of insurance in round years. / Coût de l'assurance en années rondes.	Months at school in 1910. / Mois d'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language ordinarily spoken. / Langue ordinairement parlée.	Can the person converse in English or French? / Cette personne peut-elle converser en anglais ou en français?	Blind. / Aveugle.	Deaf-mute. / Sourd et muet.	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	
		Margaret		F	Daughter	S	August	5	6	Canada			English	Canadian	Methodist																						
54	54	Somers John	Pt 25 Con 1	M	Head	M	March	1865	45	Canada			Irish	Canadian	R Catholic	Farmer	0-0-00			yes																	
		Catharine		F	Wife	M	April	1868	43	Canada			Irish	Canadian	R Catholic	Farm																					
		Mary A		F	Daughter	S	May	1891	19	Canada			Irish	Canadian	R Catholic																					
		Sarah J		F	Daughter	S	December	1893	17	Canada			Irish	Canadian	R Catholic																					
		Turner Wm		M	Boarder	S	July	1879	31	Ireland			Irish	Canadian	R Catholic	Labourer	N S																				
		Annette		F	Boarder	S	Feb	1894	16	Canada			Irish	Canadian	R Catholic		N S																				
60	60	Vasseur Francis J	26 Pt Con 5	M	Head	M	June	1871	40	Canada			Irish	Canadian	Methodist	Farmer	0-0-00			yes	Farm		52	0		00											
		Theresa		F	Wife	M	June	1871	39	Canada			British	Canadian	Methodist	Farm	N S																				
		John H		M	Son	S	Sept	1895	15	Canada			British	Canadian	Methodist	Farm	N S																				
		John C		M	Father	W	Oct	1837	83	England	1847		English	Canadian	Methodist	Farmer	N S																				
		Lucas Morris		F	Domestic	S	May	1891	19	England			English	Canadian	Methodist	Domestic	2-7-0			yes	Farm																
64	64	Gerrard Sarah	Pt 25 Con 6	M	Head	W	January	1835	77	Scotland			Scotch	Canadian	Presbyterian	Farmer	0-0-00			yes	Farm		52	60		00			1910		1775						
62	62	Goodrich Elliott J	Pt Lot 26 Con 5	M	Head	M	May	1878	32	England	1896		English	Canadian	Anglican	Farmer	0-0-00			yes	Farm		52	60		00			1910		1775						
		Jessie		F	Wife	M	March	1880	31	England	1896		English	Canadian	Anglican	Farm	N S																				
		Eulema		F	Daughter	S	May	1907	3	Canada			English	Canadian	Anglican		N S																				
		Wesley		M	Son	S	August	1909	1	Canada			English	Canadian	Anglican		N S																				
		Arthur Rachel		F	Domestic	S	Oct	1894	17	Canada			English	Canadian	Methodist	Domestic	2-9-0			yes	Farm		52	48		00			1910		1775						
63	63	Hallett Edward	Pt Lot 26 Con 5	M	Head	M	May	1857	53	England	1886		English	Canadian	Anglican	Farmer	0-0-00			yes	Farm		52	60		00			1910		1775						
		Jessie		F	Wife	M	June	1860	50	England	1886		English	Canadian	Anglican		N S																				
		Emerson		M	Son	S	May	1887	23	Canada			English	Canadian	Anglican		N S																				
		Wesley		M	Son	S	August	1889	21	Canada			English	Canadian	Anglican		N S																				
		Edward		M	Son	S	May	1891	19	Canada			English	Canadian	Anglican		N S																				
		Annie Elizabeth		F	Daughter	S	July	1897	13	Canada			English	Canadian	Anglican		N S																				
64	64	Hallett Albert J	Pt Lot 26 Con 6	M	Head	M	May	1874	37	U.S.A.	1887	Native	English	Canadian	Baptist	Farmer	0-0-00			yes	Farm		52						1910		1775						
		Alice		F	Wife	M	Sept	1875	35	England	1887		English	Canadian	Baptist		N S																				
		Alberta		F	Daughter	S	January	1904	7																												
		Douglas		M	Son	S	May	1906	3																												
		Viola		F	Daughter	S	May	1910	1																												
60	60	Hallman Edith	6	M	Labourer	S	December	1885	16	U.S.A.						Labourer	0-9-00			yes	Farm																
		Hallman Arthur	23 Pt 24 Con 5	M	Head	W	March	1847	63	U.S.A.						Farmer	0-0-00			yes									1910		1775						
		Hallman Alton Jr	Pt 24 Con 5	M	Son	S	October	1883	26	U.S.A.						Farmer	0-0-00			yes									1910		1775						
		Hallman Ernest W	Pt 24 Con 5	M	Son	S	October	1890	19	U.S.A.						Labourer	0-0-00			yes																
		Ethel B		F	Daughter	S	November	1892	17	U.S.A.																											
		Arthur Hazel W		F	Niece	S	June	1910	1																												
66	66	Borden Thomas	Pt Lot 24 Con 6	M	Head	M	April	1861	50	England			English	Canadian	Methodist	Labourer	0-9-00			yes	Farm																
		Mary E		F	Wife	M	July	1867	43	Canada			English	Canadian	Methodist		N S																				
		Garnet E		M	Son	S	May	1891	19	Canada			English	Canadian	Methodist		N S																				
		Wilbert E		M	Son	S	March	1895	15	Canada			English	Canadian	Methodist		N S																				
		Mary E		F	Daughter	S	October	1900	9	Canada			English	Canadian	Methodist		N S																				
67	67	Donald William	Lot 25 Con 23	M	Head	M	March	1863	47	Canada			Scotch	Canadian	Presbyterian	Farmer	0-7-00			yes	Farm																
		Martha E		F	Wife	M		1870	40																												
		Francis E		M	Son	S		1891	19	Canada			Scotch	Canadian																							
		Jessie E		F	Daughter	S	January	1895	15	Canada			Scotch	Canadian	Presbyterian																					
		Eva M		F	Daughter	S		1897	13																												
		Donald		M	Brother	S	July	1875	35	Canada			Scotch	Canadian	Presbyterian	Farmer	0-9-00			yes	Farm								1910		1775						
65	65	Bowen Alexander	Pt Lot 25 Con 23	M	Head	M	March	1876	35	Ireland	1898		Scotch	Canadian	Presbyterian	Farmer	0-9-00			yes	Farm																
		Annetta		F	Wife	M		1881	30	Scotland	1898		Scotch	Canadian	Presbyterian		N S																				
		Elizabeth		F	Daughter	S	January	1904	6	Canada																											